

首位德国华人校长与中国学生的互动交流

慕尼黑工业大学第一副校长孟立秋教授与您面对面

主讲人简介：

1993年，一个中国女学生做博士论文答辩时，几位德国教授半开玩笑地预言到，说不定不出五年，眼前的这个学生就能成为教授。五年后，这个学生果然成为了德国大学的教授。又过了十年，昔日的教授成了今天慕尼黑工业大学第一副校长，也是德国高校首位华人高管。这个学生就是孟立秋教授。孟立秋教授1988年至1994年就读、工作于德国汉诺威大学，获博士学位；1994至1998年在瑞典从事科研教学工作；1998年起在德国慕尼黑理工大学任航空摄影测量和地图学研究所所长，2006年起兼任土木工程及测量学院副院长。2008年，孟教授正式接任慕尼黑工业大学第一副校长职位。

第一部分：演讲部分

上世纪70年代末期，中国才正式打开国门。所以当孟老师21年前第一次踏上德国土地时，并没有像如今许多上一代的留学生引路。用孟老师的话说，当时的自己是“摸着石头过河”。从初到德国时的摸索到如今的精英大学副校长，孟老师是怎样一步步走到现在的呢？同样有着留学经历的孟老师能给今天在海外求学的同学们什么样的建议呢？

重新定位，从“零”开始

关于如何在德国的高校中定位，孟老师说：“最重要的是认识自己。”“在国内的时候，自我感觉良好。不说天之骄子，也是地之骄子了。一走出国门要调整一下心态。从零开始。”初出国门，来到一个陌生的环境，必然会遇到一些困难，调整好心态就尤为重要。“什么都不是的情况下心理就放开了。和同学竞争就没有什么心理压力了。竞争的时候得到的结果就更好一些。”孟老师说：“自尊心面临考验的时候并不一定是坏事。”

调整心态的同时也要在学习上严格要求自己。上学时的孟老师就时常激励自己：“每个月 810 马克的国家奖学金，好好珍惜，钱来得太不容易了。要对得住自己的国家。”

如何看待文化差异

作为精英大学负责国际学术合作的副校长，孟老师得经常处理多国关系，接触多国文化背景、宗教信仰、行为逻辑。“文化不吻合处不一定看成缺点。”孟老师的经验是：多发掘好处，面对负面的部分，多换位思考。

对今天留学生的建议

● 学会安排管理自己的学习生活

当今的留学生大多是独生子女，自主能力的锻炼相对较少。在异国他乡就更要学会控制自己。好的自主能力是考虑其他事情的前提。

● 主动融入所在国文化

“对自己国家和同胞的关心是情不自禁的，但同学们也要尽可能地多关心所在国的发展，主动融入所在国的社会。”如今，中国留学生越来越多，中国学生之间扎堆的现象也就多了起来。同学们处于两国文化当中，应该充分利用听到不同声音的机会，多看看当地的报纸、新闻，同等程度地关心两个社会。

● 学会耐得住寂寞，机会总给有准备的人

刚到德国的时候，同学们未免会感到寂寞，比如星期天商店不开门。“有大量的时间，为什么不坐下来看书呢？那么多好的作品总可以帮你打发寂寞难熬的时间。可以理解年轻的时候什么都想做。但有所不为才能有所为。更多的精力要放在努力学习上，不要本末倒置。机会只给已经准备好的人。有时候准备的时候还不知道是在为哪个机会准备。但大家要相信天生我才必有用。不要忽略有些看上去不象机会的机会。”“不要忽略看上去不像机会的机会。”对于这句话，孟老师有着亲身体会。赴德后不久，孟老师的导师英年早逝。在无人举荐的情况下，孟老师毛遂自荐，争取到了一个在国际会议上做报告的机会，然而，孟老师的报告被安排在了最后一位。通常情况下，报告安排得越靠前，听众越多。“即使只有一个听众也要把报告好好地做出

来。”孟老师这样鼓励自己。幸运的是，孟老师的报告后紧接着一个王储仪式，几乎所有的人都参加了。所以这场虽然被安排在了最后一位的报告取得了很大的成功。做报告在德国大学里是家常便饭。“即使是两分钟，也要好好准备，一句也不能说乱。”孟老师这样要求自己，同时也建议同学们好好珍惜课堂上做报告的机会。

第二部分：自由提问

- 问：国门打开后国内与国外知识上的距离缩小了很多，不少文献都有了中文翻译。孟老师怎么看待学习中经常看中文翻译，德文水平受到影响的问题？

答：不要认为看翻译就影响了德文的训练，这也是接受知识的途径之一。但我不主张纯粹看翻译，如果能看原文，要尽量鼓励自己看。

- 问：您如何看待中国与西方学习方式中思维差异的问题？

答：中国与西方思维方式的确有很大不同，但也不要求大家都变成同样的思维方式。一种传统的观念认为，西方学生在学习上比较主动，中国学生相对比较被动。但中国学生并不真的被动，只是没让别人听到我们的声音。这主要体现在西方学生在讲堂里喜欢提问，而中国学生习惯认真听讲，觉得打断老师不礼貌，但需要说的时候中国学生也会积极地阐明自己的观点。不是不说，而是习惯在特定的时间说。如果觉得自己的学习方式挺好，就可以保持。如果学会了主动的方式，也不妨尝试一下。

- 问：您如何把家庭与事业都计划地那么好？

答：在这个问题上我其实没什么特别的经验。读书的时候也没太多考虑家庭的问题。只是一心一意、一步一个脚印地走。博士毕业后我的确面临成立家庭的问题，但家庭的问题可遇不可求。所以当时就毅然去了瑞典。毫无计划，也是顺其自然。有时候，心灵需要一点盲目性。计划得太周密，如果实现不了，可能失望更多。如今世界变化太快了，不要做太长远的打算，今年想好明年的事就足够了。

- 问：您如何做到论文如此高产？

答：这也要感谢我的学生们，不少思想也来自他们的启发。其次，文章发表得多了，杂志社的约稿也就越多。几回约稿，质量上有保证就有人气分。重要的是，文章不在数量，质量第一。

- 问：现在的我们有时候会产生对未来的迷茫，难免有时焦灼、懒惰，您是否有耐不住寂寞的时候，如果有，又是如何摆脱的呢？

答：我也有迷茫的时候。但庆幸的是，我遇到了很多好老师。有些老师的一句话就影响了我一辈子。大学毕业的时候，我遭到了诬陷，当时觉得很委屈。一个老师鼓励我说：“优秀的人经常要受更多的惩罚。”以后我碰到不顺利的时候，就经常用这句话安慰自己。有些阿 Q 精神、“自欺欺人”，但也就不迷茫了。有时，徘徊和抑郁是难免的，但要从好的方面看未来、看别人，让自己快乐。有时，我会写日记鼓励自己快乐地过每一天，虽然实施起来很困难，但心理就平衡了很多，总会有否极泰来的时候。

- 问：您是如何保持平和淡然的心态的？

答：心平气和是一种素质，也可以后天锻炼。看书可以帮助我保持心平气和。有句话说：“书是开在手中的花。”有时间，可以多多看书，不要让“花”枯萎了。如果某个星期我没有看一本好书，就会觉得那个星期有点空虚，好象断粮了。留学德国很幸运，这里有那么多伟大的哲学著作。这些著作无论对什么专业的同学都是值得一读的。比如康德、黑格尔、尼采、叔本华、黑塞、格拉斯的书都是很好的作品。

- 问：什么事让您觉得最有成就感呢？

答：我其实很少想什么事是最令我得意的。如果一定要说，也许是自己希望做一件事情，认认真真地做了，而且做成了。无论别人是否承认，也无论事情是大是小。

- 问：我们可以通过什么途径与您交流呢？

答：慕尼黑工大有两个学生，他们是 Senatsmitglieder。同学们遇到问题，或者有什么意见、建议，可以通过这两个同学与校方取得联系。他们的联系方式在学校网站上可以找到。

- 问：生活、学习中，德语和英语的利用率都很高，如何避免两种语言互不混淆呢？

答：语言学习不是一日之功。有些人认为自己不是语言天才，所以有时候会自暴自弃。学习语言需要天分加勤奋。对于如何让多种外语互不混淆，我的办法是两种语言的书都看，看到一定时候，障碍自然就没了。重要的是，在黑暗时期不放弃。另外，也要好好利用在国际活动中的锻炼机会。

本文字稿根据 5 月 20 日孟立秋教授于慕尼黑工业大学演讲整理

编辑：王蓉

校对：陈进

2008-06

新一届 CSSA 诚邀您的加入：

个人的力量做不到完美，而团队的力量能！新执委会求贤若渴，诚邀热情实干、有责任感的你加盟。在新团队中，在开展具体活动时，每个活动有一名项目经理（program manager），由其全权负责，其他部门全力给予宣传、组织、后勤、财务等方面的支持。通过组织各次活动，你可以有机会接触到慕尼黑各领域的精英，了解国内外用人单位、企业和机构信息，组织领导能力、团队协作能力将得到很大提高，为全体留学生创造价值的同时，打造全新自我，实现自身价值，给您的留学生活添上一笔浓墨重彩的美好回忆！

有兴趣加入我们团队者可将个人简要介绍、特长及希望效力哪一部门以邮件形式发送到 主席信箱 jc.tum@hotmail.com 或者 chinese.muenchen@googlemail.com，我们也将视乎你的专长，给你展现自我和锻炼才干的机会。同时我们欢迎大家提出各种有建设性的意见和建议。

有兴趣参与我们活动者可加入我们的 [mailing list](#)，选择EMAIL 通知新信息，这样可以第一时间以邮件通知的方式得到学联活动和工作学习方面各种信息。具体链接为：

http://groups.google.com/group/chinese_muenchen/boxsubscribe

活动的照片请见：<http://picasaweb.google.com/Chinese.Muenchen>

感谢您的参与和支持，**慕尼黑学联**将一如继往的服务在慕尼黑乃至德国的华人学生学者！